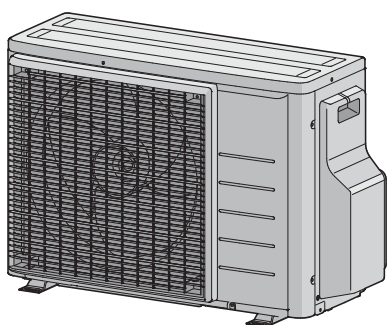




Manuale d'installazione

Serie Split R32



2MXM40M4V1B
2MXM50M3V1B9
2AMXM40M4V1B
2AMXM50M4V1B
2AMXF40A2V1B
2AMXF50A2V1B
2MXF40A2V1B
2MXF50A2V1B
2MXM40N2V1B
2MXM50N2V1B

Manuale d'installazione
Serie Split R32

Italiano

CE-DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE-DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE-CONFORMITEITSVERKLARING

CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE-DICHARACIÓN-DE-CONFORMITA
CE-ΔΗΛΩΣΗ-ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

CE-ERKLÄRUNG-OM-SAMSVAR
CE-LIMOTUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE-PROHLÁŠENÍ-SHOĐE
CE-FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-MEGFELTÉS-ÁRSELGYÁLTATÓZAT
CE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE-DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE-ATTIKTES-DEKLARACJA
CE-ATILISTİS-DEKLARACIA
CE-VYHLÁŠENIE ZHODY
CE-UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
05 dekla a bpa su aua responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia a declaración.
06 δηλώνει υπό αποκλειστική της απόκριση ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών ορόντων που είναι υποκείμενα σε αυτή την παρούσα δήλωση.
07 ovdjavo je odgovoran i li odgovoran u potpunosti za klijentovim odobrenjem i potpisom davanju.
08 declara sua sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

2MXM40M4V1B, 2AMXM40M4V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 unserer Anweisungsmenge verwendet:
03 sont conformes à laux normes (ou autres) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(seguenti) standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako odgovaia na to(o) odobrovo(o) priručno(o) (o)vo typov(o) porovno(o) u porovnaní s priručno(o)vo
08 je odgovoran i li odgovoran u potpunosti za klijentovim odobrenjem i potpisom davanju.
09 a conforma cu normelele noastre.
- 10 under ladtages af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatiiden määräyksi:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 követi az(i):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw.
18 in normelele noastre.

EN60335-2-40,

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* according to the Certificate <C>
03 Remark* bei der defini dans <A> et évalué positivement par 08 Note*
04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemerk*
11 Information* enligt <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
12 Merk* som det tekniska <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
13 Huom* jotta on esitetty asiallisissa <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>.

- 19 do upoštevanih določb:
20 vastavati travele:
21 ceneakiv travele na:
22 lakentiv nustaiv, oleakivami:
23 eakivot preskibas, kas notakias:
24 orfakivai, ustanovienaz:
25 buniv kuskulama ugniv oleakiv.

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

- 01 Directives, as amended:
02 Direktiven, med senere ændringer:
03 Directives, telles que modifiées:
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd:
05 Directives, según lo enmendado:
06 Direktive, como de modifica:
07 Одржили, описујући промене поправака:
08 Directives, conforme alterations ent:
09 Директива со везами поправаками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer:
11 Direktiv, med frelagnat ändringar:
12 Direktives, telles que modifiées:
13 Direktiveja, selalsina kun ne oia muuetluna:
14 v riakien zriini:
15 Spmenica, kako je izmjenjeno:
16 riakivai(iek) is nio doliaski endelkezeaset:
17 z pzoieszym poprawkami.

**

*

- 09 заставява, използването под своя отговорност, что модели кондиционеров воздуха, к которым относятся настоящие заявления:
10 erklærer under eransvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 deklarerer i egen ansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et påfølgende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, indebærer at:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tähän ilmoituksen tarkoituksella mainottuihin malleihin:
14 prihlasuje se sve pole odgovornosti, ze modeli klimatizacijskega sistema, ki nimz se toso priporoceni v zbiranju:
15 izjavljuje, po svojemu lastnem odgovornosti, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 tejes felelősséget vállalva kijelenti, hogy a klímaberendezések modelleire, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 17 deklarije na vlastita odgovornost, ze modeli klimatizatorov, kojich dolozuju nijnjesja deklaracija:
18 dekla je priopie odgovornie da aparatele de aer conditionat la care se refera acesaja declaratie:
19 z svo odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprave, na kare se izjave nanaša:
20 kinita oia iakivai vastuusi, et klesoleva deklaratsioni ala kuuluvak klimaseadistete modelid:
21 deklaruja na svoa otvornost, se modelne klimatizacijske nastallazni, za koro se ometva tozav, deparajuja:
22 vastu svoa asonovnoje stelaia, kad oio kondicionirano prelati modelai, ki nimz ja akoma si deklarija:
23 a priu adobiti adreia, na kare usetno imoioi gusa kondicionier, iz kureni akoma si deklarija:
24 izjavljuje na vlastiu odgovornosti, ze modeli klimatizacijske modely, na kore sa vziajuje to vniolenie:
25 enamen keni soomluulnuda oiaak, etze biidrim iigi odogu klima modelierini asguakiv gub odugunu bejan eder.

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egy vagy több szabványi dokumentum(ok)nak, ha ezeket előírás szerint használatják:
17 szinten megfelelnek az alábbi normák(ok)nak, amennyiben a normák dokumentumait normalizációs útmutatóinkat követően használják fel:
18 skladu su slededom standardom(i)ma ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
19 skladu s naslednjimi standardi in drugim normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuse järgmistele standarditele ja või teiste normaliseeritud dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie ühendittele:
21 osoverstet na otreve traveakiv ili drugi normativni dokumenti, pri upotrebi, ve se koristeat sa nakač hauseme instrukcijami:
22 atitika žemai, nurodijus standartus ir (arai) kius norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja tebi atibasis razložiti nardžijumem, atibis sekošošem standardem in olem normativnem dokumentem:
24 su i vzhode s naslednjimi (nimi) normo(ami) (alebo nym(i) normativny(m)i dokumento(m)i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodmi:
25 üürin, tähtsalmatuz järgi kulanimasi kuskulaja asguakiv standardit ve norm beliten bejelere uyumduir:

16 Megjelölés*	a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.	21 Zabeleška*	katro je izloženo v <A> in kupelno potvornjeno ot certifikatu <C>.
17 Uwaga*	zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i Szwedzkiem <C>.	22 Parâta*	capacitate <C> pagal kaprusiųjų <A> ir kapi legiamų nuspręsta pagal Sertifikaat <C>.
18 Nota*	aga cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de 23 Poznámka*	23 Poznámka*	ka noidinis pozitiviam vėrtinjam saskara a sertifikatu <C>.
19 Opomba*	ko je oobreno v <A> in odobreno a strani v skladu s osvedčenim <C>.	24 Poznámka*	ako bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v skladu s osvedčenim <C>.
20 Märkus*	ragu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.	25 Note*	tarifand olulni oleakiv deželieritidgi gub.

- 13* DICZ*** on valulettu baitemaan Teknisen asakivian.
14* Spoeštost DICZ*** ma oiraneit ke komplai souboru teknioké konstrukcie.
15* DICZ*** je ovlešten za izbu. Dabebie o teknioké konstrukcii.
16* ADICZ*** jgouit a nusaik konstrukciok dokumento osszalladisa.
17* DICZ*** ma upovazneie do zbierania opracovovania dokumentacij konstrukcienej.
18* DICZ*** este autorizat sa complete Dosard Tehnic de constructie.

- 19** DICZ*** je pooblasten za sestavo datelke s tehniok mapo.
20** DICZ*** on volatid kosaana tehniok dokumentatsioni.
21** DICZ*** e otropovajana da sacraia Akra sa revizuevsa konstrukciura.
22** DICZ*** ya galioia sudaryti šj techninok konstrukcijs biag.
23** DICZ*** ir autorizats sasadii tehniok dokumentacij.
24** Spodnost DICZ*** je oravnieva vyvoti suior teknioké konstrukcie.
25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasini derleneye yetkilidir.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P475203-12E



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 2nd of July 2018

YH.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - ДИКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENKOMST EN SERIESEKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - EKLARING OM SÄMSVAR
CE - ЛУЧОТЪСЪ ВЪЗМЕНИКЪ НА СЪДЕСТА
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVIA O SKLADNOSTI
CE - МЕРГЕЛЪСЪ О СЪГЛАДНОСТЪ
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ATTIKTES/DEKLARACJA
CE - ATIL STIŠAS/DEKLARACJA
CE - VYLASENE ŽODŲY
CE - UYQUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 000 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
02 000 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
04 000 verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft.
05 000 deklaa bupa sa svoja odgovornosti, da je modela klima uređaja, na koje se ova izjava odnosi.
06 000 dichiara sulla sua responsabilità che i condizionatori d'aria cui questa dichiarazione si riferisce.
07 000 объявляет на свою ответственность, что модели климатизаторов, к которым относится настоящая декларация.
08 000 deklaa sva sva eksluzivna odgovornost da je ovaj model klima uređaja na koje se ova izjava odnosi.
09 000 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация.

2AMXF40A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 unser/en Anweisung/en eingetragene werden:
03 sont conformes à laux normatif(s) ou autres(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgente normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 ako odgovaia na to(i) odobrovlj(o) protokolo(i) (odluka tipopolo) (korovojov), umó tyn podoimdeten on yprajumovovrai otpravova je to tichijes puc.
08 000 under iadtagelse af bestemmelserne i:
09 000 engli vilkoren i:
10 000 gennå den Vorschriften der:
11 000 engli vilkoren i:
12 000 gennå den Vorschriften der:
13 000 engli vilkoren i:
14 000 engli vilkoren i:
15 000 engli vilkoren i:
16 000 engli vilkoren i:
17 000 engli vilkoren i:
18 000 engli vilkoren i:

EN60335-2-40,

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* according to the Certificate <C>
03 Remark* as set out in <A> and judged positively by
04 Bemerk* according to the Certificate <C>
05 Nota* as set out in <A> and judged positively by
06 Nota* according to the Certificate <C>
07 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
08 Zaznameni* according to the Certificate <C>
09 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
10 Zaznameni* according to the Certificate <C>
11 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
12 Zaznameni* according to the Certificate <C>
13 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
14 Zaznameni* according to the Certificate <C>
15 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
16 Zaznameni* according to the Certificate <C>
17 Zaznameni* as set out in <A> and judged positively by
18 Zaznameni* according to the Certificate <C>

- 19 do upostavljeni dokazi:
20 nastavak trazenja:
21 nastavak trazenja:
22 nastavak trazenja:
23 nastavak trazenja:
24 nastavak trazenja:
25 nastavak trazenja:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

- 01 Directives as amended
02 Direktiven, gemäß Änderungs
03 Direktiven, gemäß Änderungs
04 Richtlinien, zoals gewijzigd
05 Richtlijnen, zoals gewijzigd
06 Directives, como de modifica
07 Öknylov, omuz škov upravených
08 Direktivas, conforme alteração em
09 Директива, съобразно изменения

- 10 Direktiven, med senere ændringer
11 Direktiven, med frelæggelse
12 Direktiven, med frelæggelse
13 Direktiven, med frelæggelse
14 Direktiven, med frelæggelse
15 Direktiven, med frelæggelse
16 Direktiven, med frelæggelse
17 z późniejszymi zmianami

- 18 Direktiven, med senere ændringer
19 Direktiven, med senere ændringer
20 Direktiven, med senere ændringer
21 Direktiven, med senere ændringer
22 Direktiven, med senere ændringer
23 Direktiven, med senere ændringer
24 Direktiven, med senere ændringer
25 Direktiven, med senere ændringer

- 16 Megjegyzés* az/iz <A> alapján, az/iz igazolta a megfigyelést, az/iz <C> tanúsítja a szertit.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną
18 Nota* jak było ujęto w <A> i oceniono pozytywnie
19 Opomba* kotje opredeljeno v <A> in odobreno s strani
20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud
21 Zaznameni* jako je uzatvoren <A> i potvrđeno pozitivno od
22 Paraba* kaptuszenie <A> i kapl legelam nusgasta pagal
23 Pziesmes* ka rodinis <A> apibūslis pozityviam vertinimam
24 Pozinania* kaip buvo udeieno v <A> a pozityvius zlyresio
25 Not* jarg įrašytas sertifikacile <C>

- 11 Information* engli <A> och godkants av enligt
12 Merk* second to the Certificate <C>
13 Huom* tai como estabelecido em <A> e com o parecer positivo
14 Poznania* jako bylo ujęto w <A> a pozytywnie zlyresio
15 Napomena* som antenit <A> og positivt vurderet af i henhold til
16 Megjegyzés* az/iz <A> alapján, az/iz igazolta a megfigyelést, az/iz <C> tanúsítja a szertit.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną
18 Nota* jak było ujęto w <A> i oceniono pozytywnie
19 Opomba* kotje opredeljeno v <A> in odobreno s strani
20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud
21 Zaznameni* jako je uzatvoren <A> i potvrđeno pozitivno od
22 Paraba* kaptuszenie <A> i kapl legelam nusgasta pagal
23 Pziesmes* ka rodinis <A> apibūslis pozityviam vertinimam
24 Pozinania* kaip buvo udeieno v <A> a pozityvius zlyresio
25 Not* jarg įrašytas sertifikacile <C>

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
03** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
04** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
05** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
06** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.

- 01** H DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
02** A DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
03** Kompanija DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
04** DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
05** DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
06** DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- 13* DICZ*** er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
14* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
15* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
16* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
17* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
18* DICZ*** ir atļauts izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of February 2019

YH.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

[illegible]

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

09	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	009	00
----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

3AMXF52A2V1B, 3MXF52A2V1B, 3MXF68A2V1B, 2MXF50A2V1B,

[illegible]

EN60335-2-40,

01	following the provisions of:	01	Directives, as amended.	10	Direktiiv, med senere ændringer.	18	Direktiiv, ou amendementele respective.
02	gemäß den Vorschriften der:	02	Directives, genalt. Änderung.	11	Direktiv, med freigivning ændringer.	19	Direktive în versiuni schimbate.
03	conformément aux dispositions des:	03	Directives, teljes változtatás.	12	Direktiv, med forølgende ændringer.	20	Direktiv kocs módosításai.
04	overensstemmende de bepalingen van:	04	Richtlijn, zoals gewijzigd.	13	Direktiiv, med forølgende ændringer.	21	Direktív kocs módosításai.
05	avseende de dispositioner de:	05	Richtlijn, zoals aangepast.	14	Direktiiv, med forølgende ændringer.	22	Direktív kocs módosításai.
06	secondo le prescrizioni per:	06	Richtlijn, zoals aangepast.	15	Direktiiv, med forølgende ændringer.	23	Direktív kocs módosításai.
07	je předpisy ustanovení:	07	Richtlijn, zoals aangepast.	16	Direktiiv, med forølgende ændringer.	24	Direktív kocs módosításai.
08	je předpisy ustanovení:	08	Richtlijn, zoals aangepast.	17	Direktiiv, med forølgende ændringer.	25	Direktív kocs módosításai.
09	je předpisy ustanovení:	09	Richtlijn, zoals aangepast.				

[illegible][illegible]

CE - DECLARATION OF CONFORMITY	CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG	CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR	CE - IZJAVA O USKLADNOSTI	CE - ATTIKTES DEKLARACJA
CE - KONFORMITÄTSERKÄRUNG	CE - ERKÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG	CE - ILMOITUS YHTEENIKÄÄSUOSTESTA	CE - MEĞELEĞEBERANILATKOZAT	CE - VYSTAVIS DEKLARACJA
CE - DECLARATION OF CONFORMITE	CE - ERKÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG	CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI	CE - VYHLÁŠENIE ZHODY
CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG	CE - ERKÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG	CE - POKRYTIJE OPOVEŠTAVANJE	CE - DECLARATIE DE CONFORMITEITE	CE - ÜYÜMLÜK BİYANI

[illegible]

2MXM50N2V1B,

01	in conformity with the following standard(s) or other document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:	01	konformiteta s sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
02	der den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:	02	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
03	conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) nominatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:	03	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
04	der folgende(n) norm(en) of één of meer andere bijkomende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	04	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
05	están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) nominativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:	05	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
06	der den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:	06	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
07	conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) nominatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:	07	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
08	conformiteta s sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	08	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
09	conformiteta s sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	09	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
10	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	10	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
11	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	11	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
12	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	12	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
13	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	13	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
14	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	14	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
15	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	15	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
16	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	16	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
17	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	17	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
18	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	18	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
19	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	19	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
20	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	20	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
21	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	21	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
22	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	22	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
23	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	23	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
24	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	24	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:
25	conformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:	25	konformiteta sa sledećim standardom ili drugim dokumentom, pod uslovom korišćenja istih u skladu sa našim uputstvima:

EN60335-2-40,

[illegible][illegible][illegible]

[#]DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

Sommario

1 Note relative alla documentazione	14
1.1 Informazioni su questo documento	14
2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori	15
3 Informazioni relative all'involucro	16
3.1 Unità esterna	16
3.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità esterna	16
4 Installazione dell'unità	16
4.1 Preparazione del luogo di installazione	16
4.1.1 Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna	16
4.1.2 Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi	17
4.2 Montaggio dell'unità esterna	17
4.2.1 Per fornire la struttura di installazione	17
4.2.2 Per installare l'unità esterna	18
4.2.3 Per fornire lo scolo	18
5 Installazione delle tubazioni	18
5.1 Preparazione delle tubazioni del refrigerante	18
5.1.1 Requisiti per le tubazioni del refrigerante	18
5.1.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante	18
5.1.3 Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante	18
5.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante	19
5.2.1 Collegamenti tra unità esterne ed interne mediante riduttori	19
5.2.2 Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna	20
5.3 Controllo delle tubazioni del refrigerante	20
5.3.1 Verifica della presenza di perdite	20
5.3.2 Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto	20
6 Carica del refrigerante	20
6.1 Informazioni sul refrigerante	20
6.2 Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva	21
6.3 Per determinare la quantità per la ricarica completa	21
6.4 Carica di refrigerante aggiuntivo	21
6.5 Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra	21
7 Installazione dei componenti elettrici	22
7.1 Specifiche dei componenti dei collegamenti standard	22
7.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna	22
8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna	23
8.1 Completamento dell'installazione dell'unità esterna	23
9 Configurazione	23
9.1 Informazioni sull'impostazione di inibizione della modalità ECONO	23
9.1.1 Attivazione dell'impostazione di inibizione della modalità ECONO	23
9.2 Informazioni sulla modalità "notte silenziosa"	24
9.2.1 Attivazione della modalità "notte silenziosa"	24
9.3 Informazioni sul blocco della modalità di riscaldamento	24
9.3.1 Attivazione del blocco della modalità di riscaldamento	24
9.4 Informazioni sulla funzione standby per il risparmio energetico	24
9.4.1 Per attivare la funzione standby per il risparmio energetico	24
10 Messa in funzione	25
10.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio	25
10.2 Lista di controllo durante la messa in funzione	25
10.3 Funzionamento di prova e test	25

10.3.1 Per eseguire una prova di funzionamento	25
--	----

11 Smaltimento	25
12 Dati tecnici	26
12.1 Schema dell'impianto elettrico	26
12.1.1 Legenda dello schema elettrico unificato	26
12.2 Schema delle tubazioni: Unità esterna	27

1 Note relative alla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati



INFORMAZIONI

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.



AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione, la riparazione e i materiali utilizzati siano conformi alle istruzioni di Daikin e alla legge vigente applicabile e che tali operazioni siano svolte esclusivamente da personale qualificato. In Europa e nelle aree in cui si applica lo standard IEC, lo standard applicabile è EN/IEC 60335-2-40.



INFORMAZIONI

In questo documento sono riportate solamente le istruzioni di installazione specifiche per l'unità esterna. Per l'installazione dell'unità interna (montaggio, collegamento delle tubazioni del refrigerante, collegamento dell'impianto elettrico...), consultare il manuale di installazione dell'unità interna.

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
 - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità esterna:**
 - Istruzioni di installazione
 - Formato: Cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
 - Preparazione dell'installazione, dati di riferimento, ecc.
 - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).

- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

2 Istruzioni di sicurezza specifiche per gli installatori

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e normative di sicurezza.

Installazione dell'unità (vedere la sezione "4 Installazione dell'unità" [p 16])



AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

Sito di installazione (vedere la sezione "4.1 Preparazione del luogo di installazione" [p 16])



ATTENZIONE

- Controllare che il luogo di installazione possa sostenere il peso dell'unità. Un'installazione scadente è pericolosa. Può causare anche vibrazioni o rumore insolito durante il funzionamento.
- Fornire spazio di servizio sufficiente.
- NON installare l'unità a contatto con il soffitto o con una parete, n quanto ciò potrebbe causare vibrazioni.



AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

Collegamento delle tubazioni del refrigerante (vedere "5.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante" [p 19])



ATTENZIONE

- Non eseguire operazioni di brasatura o saldatura in loco sulle unità caricate con refrigerante R32 per la spedizione.
- Durante l'installazione del sistema di refrigerazione, per eseguire il collegamento tra le parti di cui almeno una sia carica, è necessario rispettare i requisiti seguenti:
 - ⇒ all'interno degli spazi occupati, non è consentito utilizzare giunti provvisori per il refrigerante R32 ad eccezione dei giunti realizzati in loco che collegano l'unità interna alle tubature. I giunti realizzati in loco che collegano direttamente le tubature alle unità interne devono essere di tipo provvisorio.



ATTENZIONE

NON collegare i tubi di diramazione incassati all'unità esterna quando si effettua solo l'installazione dei tubi senza collegare l'unità interna, per poter aggiungere successivamente un'altra unità interna.



AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorinati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.



ATTENZIONE

- NON usare olio minerale sulle parti svasate.
- NON riutilizzare tubazioni prese da impianti precedenti.
- Non installare MAI un essiccatore su questa unità R32 per tutelarne la vita utile. Il materiale essiccante potrebbe sciogliersi e danneggiare il sistema.



ATTENZIONE

- Utilizzare il dado svasato fissato all'unità.
- Per evitare la fuoriuscita di gas, applicare l'olio refrigerante solo sulla parte interna della svasatura. Usare olio refrigerante per R32.
- NON riutilizzare i giunti.



AVVERTENZA

Collegare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se i tubi del refrigerante NON sono collegati e la valvola di arresto è aperta quando il compressore entra in funzione, l'aria verrà aspirata e ciò provoca una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che potrebbe causare danni all'apparato e perfino lesioni personali.



ATTENZIONE

- Una svasatura incompleta può causare perdite di gas refrigerante.
- NON riutilizzare i tubi con vecchie svasature. Usare delle nuove svasature per prevenire le perdite di gas refrigerante.
- Usare i dadi svasati che sono inclusi nell'unità. L'uso di dadi svasati diversi può causare la perdita di gas refrigerante.

Caricamento del refrigerante (vedere "6 Carica del refrigerante" [p 20])



AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.



AVVERTENZA

Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.

Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.

NON utilizzare l'unità finché un tecnico qualificato non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.



AVVERTENZA

Non toccare MAI direttamente il refrigerante fuoriuscito accidentalmente, poiché potrebbe provocare gravi ustioni da gelo.

3 Informazioni relative all'involucro



AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorinati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.



ATTENZIONE

Per evitare il guasto del compressore, NON superare la quantità di refrigerante specificata per la carica.

Installazione elettrica (vedere la sezione **"7 Installazione dei componenti elettrici"** [p. 22])



AVVERTENZA

- Tutti i cablaggi DEVONO essere posati da un elettricista autorizzato e DEVONO essere conformi con le leggi applicabili.
- Eseguire i collegamenti elettrici con il cablaggio fisso.
- Tutti i componenti reperiti in loco e tutti gli impianti elettrici DEVONO essere conformi alle leggi applicabili.



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



AVVERTENZA

Usare un interruttore che scolga tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiera. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Tutte le parti elettriche (inclusi i termistori) sono alimentate dall'alimentazione. Non toccarle a mani nude.



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.

Completamento dell'installazione dell'unità esterna (vedere **"8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna"** [p. 23])



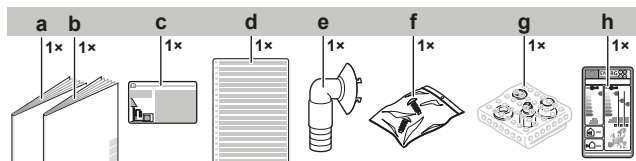
PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- Disattivare l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di attivare l'alimentazione.

3 Informazioni relative all'involucro

3.1 Unità esterna

3.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità esterna



- a Manuale di installazione dell'unità esterna
- b Precauzioni generali per la sicurezza
- c Etichetta per i gas serra fluorinati
- d Etichetta multilingue per i gas serra fluorinati
- e Presa di drenaggio
- f Sacchetto delle viti (per fissare il ritegno per cablaggio)
- g Gruppo riduttore
- h Etichetta per l'energia

4 Installazione dell'unità



AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

4.1 Preparazione del luogo di installazione



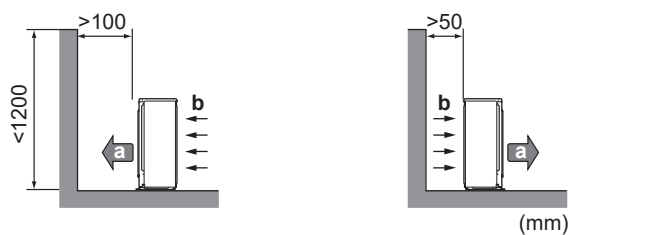
AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

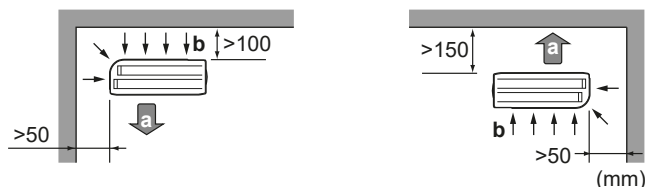
4.1.1 Requisiti del luogo di installazione dell'unità esterna

Tenere a mente le seguenti linee guida relative allo spazio:

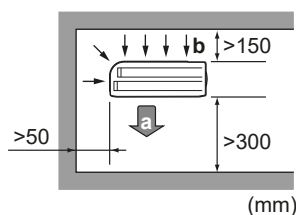
- Parete su 1 lato:



- Parete su 2 lati:

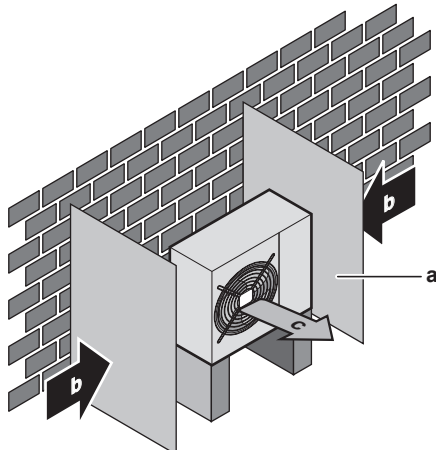


- Parete su 3 lati:



- a Uscita dell'aria
- b Entrata dell'aria

Lasciare 300 mm di spazio sotto la superficie del soffitto e 250 mm per la manutenzione di tubi e cavi elettrici.



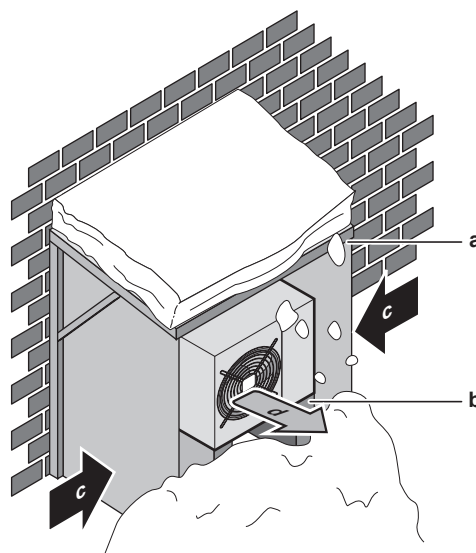
- a Pannello deflettore
- b Direzione prevalente del vento
- c Uscita dell'aria

L'unità esterna è progettata solo per l'installazione in esterni e per temperature ambiente comprese nel range:

Modalità di raffrescamento	Modalità di riscaldamento
-10~46°C DB	-15~24°C DB

4.1.2 Requisiti aggiuntivi del luogo di installazione dell'unità esterna in climi freddi

Proteggere l'unità esterna dalla caduta diretta della neve e prestare attenzione a che l'unità esterna NON venga MAI sepolta sotto la neve.



- a Copertura o riparo contro la neve
- b Piedistallo
- c Direzione prevalente del vento
- d Uscita aria

Si consiglia di prevedere uno spazio libero di almeno 150 mm sotto l'unità (300 mm nelle aree soggette a forti nevicate). Inoltre, accertarsi che l'unità sia posizionata almeno a 100 mm sopra il livello massimo di neve atteso. Se necessario, erigere un piedistallo. Per maggiori dettagli vedere "4.2 Montaggio dell'unità esterna" [p. 17].

Nelle aree interessate da forti nevicate, è molto importante scegliere un luogo d'installazione in cui la neve NON può raggiungere l'unità. Qualora esistesse la possibilità di nevicate laterali, assicurarsi che la serpentina dello scambiatore di calore NON possa essere coperta dalla neve. Se necessario, installare una copertura o un riparo contro la neve e un piedistallo.

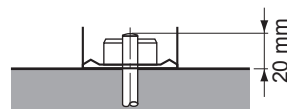
4.2 Montaggio dell'unità esterna

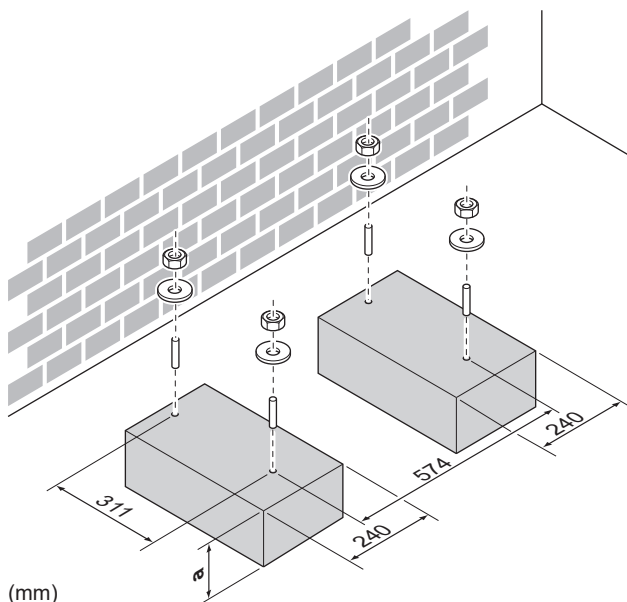
4.2.1 Per fornire la struttura di installazione

Utilizzare una gomma anti-vibrazione (non in dotazione) nel caso in cui le vibrazioni vengano trasmesse all'edificio.

È possibile installare l'unità direttamente su una veranda in calcestruzzo o su un'altra struttura solida se il drenaggio fornito è efficace.

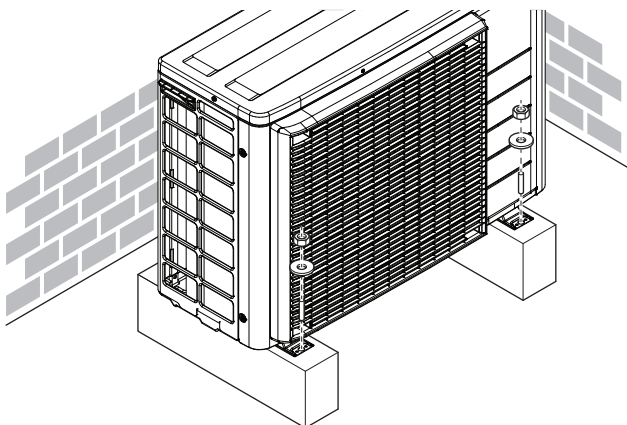
Preparare 4 serie di bulloni di ancoraggio M8 o M10 con relativi dadi e rondelle (da reperire in loco).





a 100 mm sopra il livello di neve previsto

4.2.2 Per installare l'unità esterna



4.2.3 Per fornire lo scolo



NOTA

Se l'unità viene installata in un clima freddo, adottare misure adeguate in modo che la condensa evacuata NON congeli.



NOTA

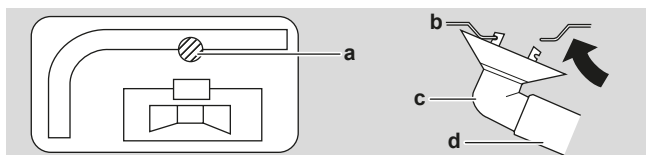
Se i fori di scarico dell'unità esterna sono otturati dalla base di montaggio o dalla superficie del pavimento, sistemare piedini supplementari ≤30 mm sotto i piedini dell'unità esterna.



INFORMAZIONI

Per informazioni sulle opzioni disponibili, contattare il proprio rivenditore.

- 1 Usare un tappo di scarico per il drenaggio.
- 2 Usare un tubo flessibile di Ø16 mm (non in dotazione).



a Foro di scarico
b Telaio inferiore

- c Tappo di scarico
- d Tubo flessibile (non in dotazione)

5 Installazione delle tubazioni

5.1 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

5.1.1 Requisiti per le tubazioni del refrigerante

- **Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- **Diametro delle tubazioni:**

Classe 40	
Tubazioni del liquido	2 da Ø6,4 mm (1/4")
Tubazioni del gas	2 da Ø9,5 mm (3/8")

Classe 50	
Tubazioni del liquido	2 da Ø6,4 mm (1/4")
Tubazioni del gas	1 da Ø9,5 mm (3/8") 1 da Ø12,7 mm (1/2")

- **Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

Diametro esterno (Ø)	Grado di tempra	Spessore (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Temprato (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

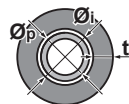
^(a) In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

Potrebbe essere necessario utilizzare dei riduttori a seconda dell'unità interna. Vedere ["5.2.1 Collegamenti tra unità esterne ed interne mediante riduttori"](#) [p. 19] per maggiori informazioni.

5.1.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
 - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo (Ø _p)	Diametro interno dell'isolante (Ø _i)	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥13 mm



Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

5.1.3 Lunghezza e dislivello delle tubazioni del refrigerante

Più corti sono i tubi del refrigerante, migliori saranno le prestazioni del sistema.

Le lunghezze e il dislivello delle tubazioni devono essere conformi ai requisiti riportati di seguito.

Modello	Spazio minimo richiesto
Classe 40	1,2 m ²
Classe 50	1,8 m ²

La lunghezza minima consentita per stanza è di 3 m.

Lunghezza del tubo del refrigerante per ciascuna unità interna	≤20 m
Lunghezza totale del tubo del refrigerante	≤30 m

	Dislivello tra unità esterna e interna	Dislivello tra unità interna e interna
Unità esterna installata più in alto rispetto all'unità interna	≤15 m	≤7,5 m
Unità esterna installata più in basso rispetto ad almeno 1 unità interna	≤7,5 m	≤15 m

5.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE



ATTENZIONE

- Non eseguire operazioni di brasatura o saldatura in loco sulle unità caricate con refrigerante R32 per la spedizione.
- Durante l'installazione del sistema di refrigerazione, per eseguire il collegamento tra le parti di cui almeno una sia carica, è necessario rispettare i requisiti seguenti:
 - ⇒ all'interno degli spazi occupati, non è consentito utilizzare giunti provvisori per il refrigerante R32 ad eccezione dei giunti realizzati in loco che collegano l'unità interna alle tubature. I giunti realizzati in loco che collegano direttamente le tubature alle unità interne devono essere di tipo provvisorio.



ATTENZIONE

NON collegare i tubi di diramazione incassati all'unità esterna quando si effettua solo l'installazione dei tubi senza collegare l'unità interna, per poter aggiungere successivamente un'altra unità interna.



AVVERTENZA

- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorinati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.

5.2.1 Collegamenti tra unità esterne ed interne mediante riduttori

Classe totale di capacità dell'unità interna collegabile a questa unità esterna:

Unità esterna	Classe totale di capacità dell'unità interna
2MXM40, 2AMXM40, 2AMXF40, 2MXF40	≤6,0 kW

Unità esterna	Classe totale di capacità dell'unità interna
2MXM50, 2AMXM50, 2AMXF50, 2MXF50	≤8,5 kW

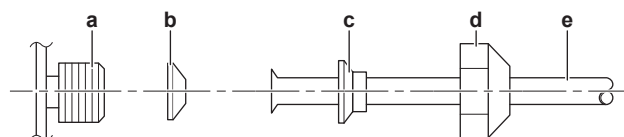
Porta	Classe	Riduttore
2MXM40, 2AMXM40		
A	15, 20, 25, 35	—
B	15, 20, 25, 35	—
2AMXF40		
A	25, 35	—
B	25, 35	—
2MXF40		
A	20, 25, 35	—
B	20, 25, 35	—
2MXM50, 2AMXM50		
A	15, 20, 25, 35, 42 ^(a)	—
B	15, 20, 25, 35	1+2
	42, 50	—
2AMXF50		
A	25, 35	—
B	25, 35	1+2
2MXF50		
A	20, 25, 35	—
B	20, 25, 35	1+2

^(a) Utilizzare l'accessorio opzionale.

Tipo di riduttore	Connessione
1	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
2	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm

Esempio di collegamento:

- Collegamento di un tubo da Ø9,5 mm a una porta di collegamento del tubo del gas da Ø12,7 mm



- a Porta di collegamento dell'unità esterna
- b Riduttore di tipo 1
- c Riduttore di tipo 2
- d Dado svasato per Ø12,7 mm
- e Rete di tubazioni tra le unità

Applicare olio refrigerante sull'apertura di collegamento filettata dell'unità esterna nel punto in cui entra il dado svasato.

6 Carica del refrigerante

! NOTA

Utilizzare una chiave appropriata per evitare di danneggiare il filo di collegamento serrando eccessivamente il dado svasato. EVITARE di stringere eccessivamente il dado, altrimenti il tubo più piccolo potrebbe essere danneggiato (circa 2/3-1× la coppia normale).

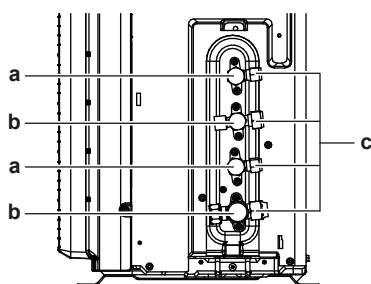
5.2.2 Per collegare le tubazioni del refrigerante all'unità esterna

- **Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni in loco il più corte possibile.
- **Protezione delle tubazioni.** Proteggere le tubazioni in loco da danni fisici.

! AVVERTENZA

Collegare saldamente il tubo del refrigerante prima di azionare il compressore. Se i tubi del refrigerante NON sono collegati e la valvola di arresto è aperta quando il compressore entra in funzione, l'aria verrà aspirata e ciò provoca una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione, che potrebbe causare danni all'apparato e perfino lesioni personali.

- 1 Collegare il collegamento del refrigerante liquido proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del liquido dell'unità esterna.



- a Valvola di arresto del liquido
- b Valvola di arresto del gas
- c Porta di servizio

- 2 Collegare il collegamento del refrigerante gassoso proveniente dall'unità interna alla valvola di arresto del gas dell'unità esterna.

! NOTA

Si raccomanda che le tubazioni del refrigerante tra l'unità interna e l'unità esterna vengano installate in un condotto o vengano avvolte con nastro protettivo.

5.3 Controllo delle tubazioni del refrigerante

5.3.1 Verifica della presenza di perdite

! NOTA

NON superare la pressione di lavoro massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targa dati dell'unità).

! NOTA

Utilizzare una soluzione per prova di gorgogliamento consigliata dal proprio rivenditore. Non utilizzare acqua saponata onde evitare la rottura dei dadi svasati (l'acqua saponata può contenere sale, che assorbe l'umidità che si congela al raffreddamento delle tubature) e/o la corrosione dei giunti svasati (l'acqua saponata può contenere ammoniaca, che ha un effetto corrosivo tra il dado svasato in ottone e la svasatura in rame).

- 1 Caricare il sistema con azoto fino alla pressione nominale di almeno 200 kPa (2 bar). Si consiglia di portare la pressione a 3000 kPa (30 bar) per potere rilevare la presenza di piccole perdite.
- 2 Verificare che non ci siano perdite applicando la soluzione per prove di gorgogliamento a tutti i collegamenti delle tubazioni.
- 3 Scaricare tutto l'azoto.

5.3.2 Esecuzione dell'essiccazione sotto vuoto

! NOTA

Collegare la pompa del vuoto a **entrambe** le aperture di servizio delle valvole di arresto del gas.

- 1 Mettere sotto vuoto il sistema finché la pressione sul collettore non corrisponde a -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Lasciare il tutto in questa condizione per 4-5 minuti e controllare la pressione:

Se la pressione...	Allora...
Non cambia	Non c'è umidità nel sistema. Questa procedura è terminata.
Aumenta	È presente umidità nel sistema. Andare al passo successivo.

- 3 Svuotare il sistema per almeno 2 ore fino a una pressione del collettore di -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 Dopo avere disattivato la pompa, controllare la pressione per almeno 1 ora.
- 5 Qualora NON si riuscisse a raggiungere il vuoto desiderato o NON fosse possibile mantenerlo per 1 ora, procedere come segue:
 - Controllare nuovamente che non ci siano perdite.
 - Eseguire nuovamente l'essiccazione sotto vuoto.

! NOTA

Assicurarsi di aprire la valvola di arresto del gas dopo l'installazione e la messa sotto vuoto delle tubazioni. Facendo funzionare il sistema con la valvola chiusa si potrebbe rompere il compressore.

6 Carica del refrigerante

6.1 Informazioni sul refrigerante

Questo prodotto contiene gas a effetto serra fluorurati. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore potenziale di riscaldamento globale (GWP): 675

**NOTA**

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO₂ equivalente.

Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO₂ equivalente: valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio installatore.

**AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE**

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

**ATTENZIONE: MATERIALE LEGGERMENTE INFIAMMABILE**

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

**AVVERTENZA**

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

**AVVERTENZA**

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.

**AVVERTENZA**

Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.

Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.

NON utilizzare l'unità finché un tecnico qualificato non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.

**AVVERTENZA**

Non toccare MAI direttamente il refrigerante fuoriuscito accidentalmente, poiché potrebbe provocare gravi ustioni da gelo.

6.2 Determinazione della quantità di refrigerante aggiuntiva

Se la lunghezza totale delle tubazioni del liquido è...	Allora...
≤20 m	NON aggiungere altro refrigerante.
>20 m	$R = (\text{lunghezza totale (m) delle tubazioni del liquido} - 20 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{carica aggiuntiva (kg) (arrotondata in unità di 0,1 kg)}$

**INFORMAZIONI**

La lunghezza della tubazione è la lunghezza della tubazione del liquido in una direzione.

6.3 Per determinare la quantità per la ricarica completa

**INFORMAZIONI**

Se è necessaria una ricarica completa, la carica totale di refrigerante sarà: la carica di refrigerante effettuata alla fabbrica (vedere la targhetta informativa dell'unità)+la quantità aggiuntiva determinata.

6.4 Carica di refrigerante aggiuntivo

**AVVERTENZA**

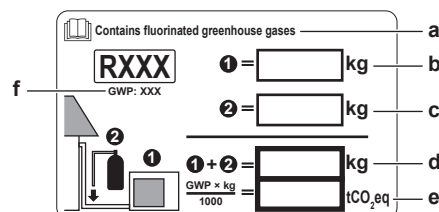
- Usare esclusivamente R32 come refrigerante. Altre sostanze possono causare esplosioni e incidenti.
- R32 contiene gas serra fluorinati. Il suo valore potenziale di riscaldamento globale (GWP) è 675. NON liberare questi gas nell'atmosfera.
- Per caricare il refrigerante, usare SEMPRE guanti protettivi e occhiali di sicurezza.

Requisito preliminare: Prima di caricare il refrigerante, assicurarsi che le tubazioni del refrigerante siano collegate e verificate (prova di perdita ed essiccazione sotto vuoto).

- 1 Collegare la bombola di refrigerante all'apertura di servizio.
- 2 Caricare la quantità aggiuntiva di refrigerante.
- 3 Aprire la valvola di arresto del gas.

6.5 Applicazione dell'etichetta relativa ai gas fluorurati a effetto serra

- 1 Compilare l'etichetta come segue:



- a Se insieme all'unità viene fornita un'etichetta multilingue relativa ai gas serra fluorurati (vedere accessori), staccare la sezione con la lingua applicabile ed applicarla sulla parte superiore di a.
- b Carica di refrigerante effettuata allo stabilimento: vedere la targa dati dell'unità
- c Quantità di refrigerante aggiuntiva caricata
- d Carica di refrigerante totale
- e **Quantità di gas fluorurati a effetto serra** della carica totale di refrigerante espresse in tonnellate di CO₂ equivalente.
- f GWP= Potenziale di riscaldamento globale

**NOTA**

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO₂ equivalente.

Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO₂ equivalente: valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Utilizzare il valore GWP riportato sull'etichetta per il rabbocco del refrigerante.

7 Installazione dei componenti elettrici

- 2 Attaccare l'etichetta sul lato interno dell'unità esterna, vicino alle valvole di arresto del gas e del liquido.

7 Installazione dei componenti elettrici



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sui collegamenti elettrici.



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



AVVERTENZA

Usare un interruttore che scolga tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettieria. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.



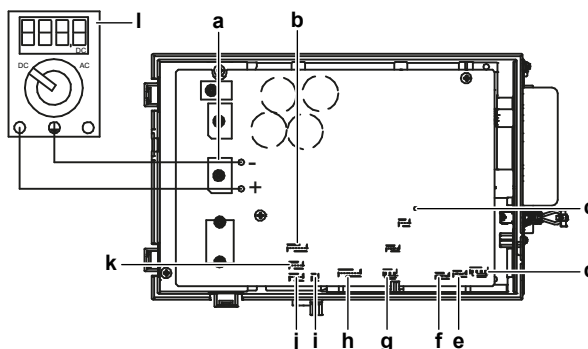
PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Tutte le parti elettriche (inclusi i termistori) sono alimentate dall'alimentazione. Non toccarle a mani nude.



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.



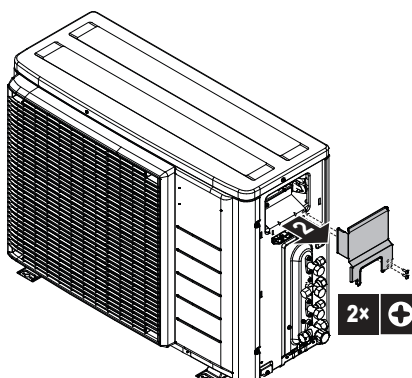
- a Ponte a diodi DB1
- b Filo conduttore del termistore S90
- c LED A
- d Filo conduttore del relè di sovraccarico termico S40
- e Serpentina della valvola di espansione elettronica stanza A S20 (bianco)
- f Serpentina della valvola di espansione elettronica stanza B S21 (rosso)
- g Connettore del cavo principale della valvola a 4 vie S80 (bianco)
- h Filo conduttore del motore della ventola S70
- i Blocco riscaldamento S99
- j Filo conduttore del termistore del liquido S91 (rosso)
- k Filo conduttore del termistore del gas S92 (bianco)
- l Multimetro (range di tensioni CC)

7.1 Specifiche dei componenti dei collegamenti standard

Componente		
Cavo di alimentazione	Tensione	220~240 V
	Fase	1~
	Frequenza	50 Hz
	Tipo di filo	Cavo a 3 anime da 2,5 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57) H07RN-F (60245 IEC 66) Cavo a 3 anime da 4,0 mm ² H07RN-F (60245 IEC 66)
Cavo di interconnessione (interno↔esterno)		Cavo a 4 anime da 1,5 mm ² o 2,5 mm ² e adatto per 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Salvavita consigliato		16 A
Dispositivo a corrente residua		DEVE essere conforme alla legislazione applicabile

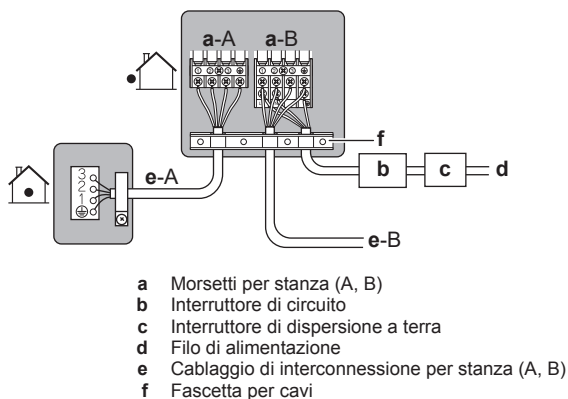
7.2 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità esterna

- 1 Rimuovere il coperchio del quadro elettrico (2 viti).

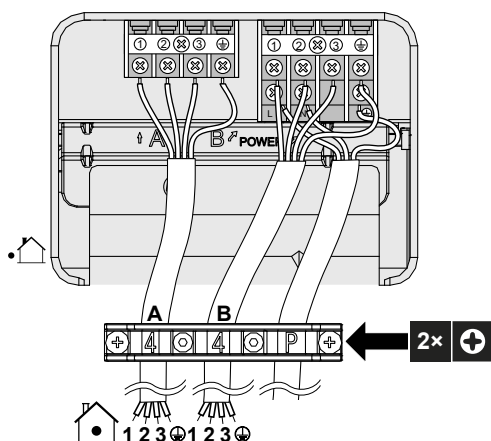


8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

- 2 Connettere i cavi di tra l'unità interna e quella esterna in modo tale che i numeri dei terminali coincidano. Accertarsi di rispettare i contrassegni per i collegamenti idraulici ed elettrici.
- 3 Accertarsi di collegare i fili corretti alla stanza corretta (A-A e B-B).



- 4 Serrare a fondo le viti dei morsetti utilizzando un cacciavite Phillips.
- 5 Verificare che i cavi non si stacchino tirandoli delicatamente.
- 6 Serrare saldamente la fascetta per evitare qualsiasi sollecitazione esterna sulle estremità dei cavi.
- 7 Far passare i cavi attraverso l'apertura sulla parte inferiore della piastra di protezione.
- 8 Assicurarsi che i cavi elettrici non entrino in contatto con i tubi del gas.



- 9 Rimontare il coperchio del quadro elettrico e il coperchio di servizio.

8 Completamento dell'installazione dell'unità esterna

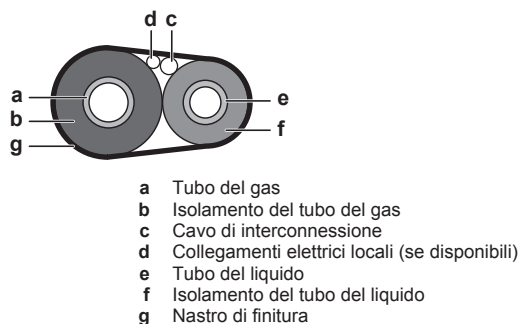
8.1 Completamento dell'installazione dell'unità esterna



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- Disattivare l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di attivare l'alimentazione.

- 1 Isolare e fissare la tubazione del refrigerante e i cavi nel modo seguente:



- 2 Installare il coperchio di servizio.

9 Configurazione

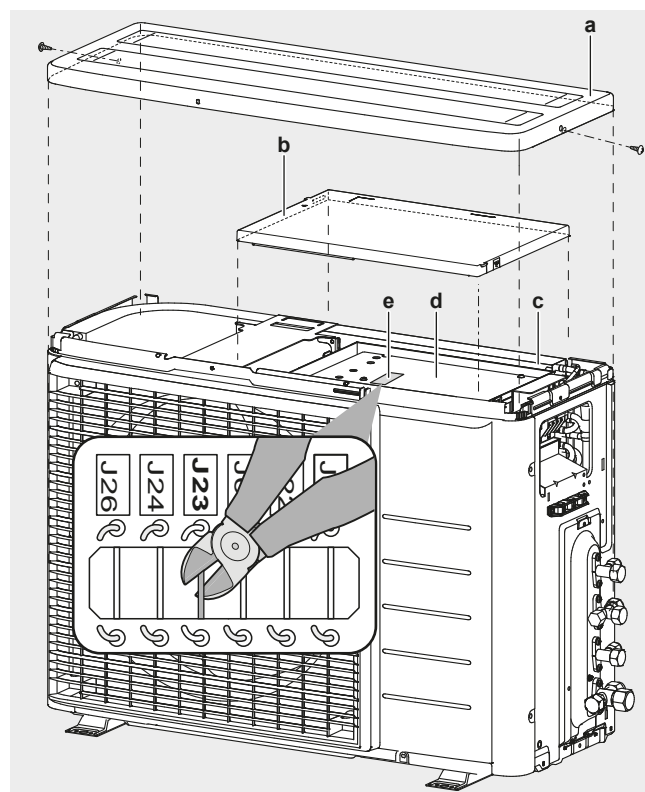
9.1 Informazioni sull'impostazione di inibizione della modalità ECONO

Questa impostazione disattiva la ricezione del segnale di comando dall'interfaccia utente. Utilizzare questa impostazione per bloccare la ricezione dei comandi in ingresso (raffreddamento/riscaldamento) dalle interfacce utente dell'unità interna.

9.1.1 Attivazione dell'impostazione di inibizione della modalità ECONO

Requisito preliminare: L'alimentazione generale DEVE essere disattivata.

- 1 Rimuovere la piastra superiore dell'unità esterna (2 viti sui lati).
- 2 Rimuovere il coperchio del quadro elettrico facendolo scorrere. Prestare attenzione a non piegare il gancio del quadro elettrico.
- 3 Tagliare il ponticello (J23).



- a Piastra superiore
b Coperchio del quadro elettrico
c Quadro elettrico

9 Configurazione

- d PCB
- e Ponticelli PCB

- 4 Rimontare il coperchio del quadro elettrico e la piastra superiore nell'ordine inverso e attivare l'alimentazione principale.

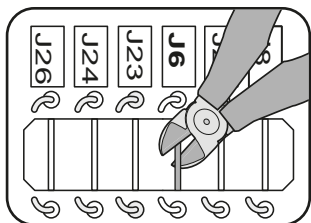
9.2 Informazioni sulla modalità "notte silenziosa"

La modalità "notte silenziosa" riduce il rumore di funzionamento dell'unità esterna durante la notte, diminuendo al contempo la capacità di raffreddamento dell'unità. Illustrare al cliente le caratteristiche della modalità "notte silenziosa" e verificare se il cliente intende o meno utilizzare tale impostazione.

9.2.1 Attivazione della modalità "notte silenziosa"

Requisito preliminare: L'alimentazione generale DEVE essere disattivata.

- 1 Rimuovere la piastra superiore e il coperchio del quadro elettrico dell'unità esterna (vedere "9.1.1 Attivazione dell'impostazione di inibizione della modalità ECONO" ► 23])
- 2 Tagliare il ponticello J6.



- 3 Rimontare la piastra superiore e il coperchio del quadro elettrico.



ATTENZIONE

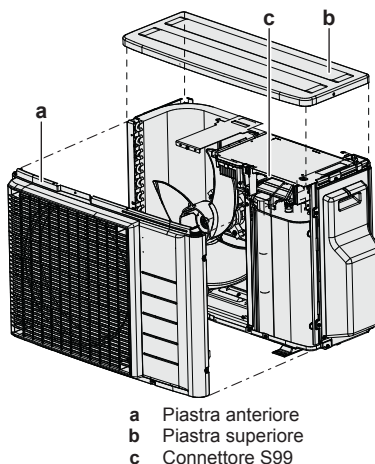
Quando si rimonta il coperchio del quadro elettrico, prestare attenzione a non pizzicare il cavo elettrico principale del motore della ventola.

9.3 Informazioni sul blocco della modalità di riscaldamento

Il blocco della modalità di riscaldamento limita il funzionamento dell'unità al solo riscaldamento.

9.3.1 Attivazione del blocco della modalità di riscaldamento

- 1 Smontare la piastra superiore (2 viti) e la griglia anteriore (8 viti).
- 2 Per impostare il blocco della modalità di riscaldamento, rimuovere il connettore S99.
- 3 Per ripristinare la modalità a pompa di calore (raffreddamento/riscaldamento), rimontare il connettore.



- a Piastra anteriore
- b Piastra superiore
- c Connettore S99

Modalità	Connettore S99
Pompa di calore (raffreddamento/riscaldamento)	Collegato
Solo riscaldamento	Scollegato

- 4 Rimontare la piastra superiore e la griglia anteriore.



INFORMAZIONI

Il funzionamento forzato è disponibile anche nella modalità di riscaldamento.

9.4 Informazioni sulla funzione standby per il risparmio energetico

La funzione di standby per il risparmio energetico:

- disattiva l'alimentazione all'unità esterna e
- attiva la modalità standby sull'unità interna per consentire il risparmio energetico.

La funzione di standby per il risparmio energetico è disponibile sulle seguenti unità:

FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM, ATXF

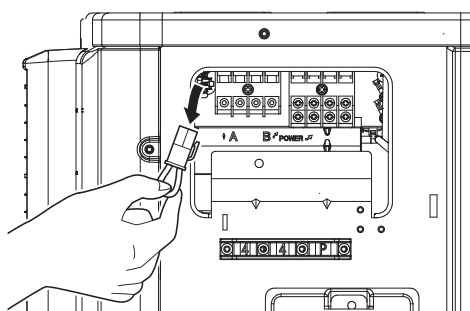
Se viene utilizzata un'altra unità interna, è necessario collegare il connettore per la funzione standby per il risparmio energetico.

La funzione standby per il risparmio energetico viene disattivata prima della spedizione.

9.4.1 Per attivare la funzione standby per il risparmio energetico

Requisito preliminare: L'alimentazione generale DEVE essere disattivata.

- 1 Rimuovere il coperchio di servizio.
- 2 Scollegare il connettore selettivo di standby per il risparmio energetico.



- 3 Attivare l'alimentazione principale.

10 Messa in funzione



NOTA

Usare SEMPRE l'unità con termistori e/o sensori/ interruttori di pressione. In caso CONTRARIO, il compressore potrebbe bruciare.

10.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

Dopo l'installazione dell'unità, controllare innanzitutto le avvertenze riportate di seguito. Una volta eseguiti tutti i controlli, l'unità deve essere chiusa. Alimentare l'unità dopo averla chiusa.

☐	L'unità interna è correttamente montata.
☐	L'unità esterna è correttamente montata.
☐	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di terra sono serrati.
☐	La tensione di alimentazione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta d'identificazione dell'unità.
☐	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
☐	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno delle unità interne ed esterne.
☐	NON vi sono perdite di refrigerante .
☐	I tubi del refrigerante (gassoso e liquido) sono isolati termicamente.
☐	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.
☐	Le valvole di arresto (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.
☐	Scolo Assicurarsi che lo scolo defluisca liberamente. Conseguenza possibile: l'acqua condensata potrebbe gocciolare.
☐	L'unità interna riceve i segnali dell' interfaccia utente .
☐	I fili specificati sono usati per il cavo di interconnessione .
☐	I fusibili , i salvavita , o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.
☐	Verificare che i contrassegni (stanza A~E) su tubi e collegamenti elettrici coincidano per ciascuna unità interna.
☐	Verificare se l'impostazione dell'ambiente prioritario è configurata per 2 o più stanze. Tenere presente che non è possibile selezionare il generatore ACS o Hybrid per Multi come ambiente principale.

10.2 Lista di controllo durante la messa in funzione

☐	Eseguire un controllo del cablaggio .
☐	Per eseguire uno spurgo aria .
☐	Per eseguire una prova di funzionamento .

10.3 Funzionamento di prova e test

☐	Prima di iniziare la verifica, misurare la tensione sul lato primario dell' interruttore di sicurezza .
☐	Controllare che i collegamenti elettrici e le tubazioni coincidano.
☐	Le valvole di arresto (per il gas e il liquido) sull'unità esterna sono completamente aperte.

L'inizializzazione del sistema multiplo può richiedere diversi minuti in base al numero di unità interne e opzioni utilizzate.

10.3.1 Per eseguire una prova di funzionamento

Requisito preliminare: L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti lavorino correttamente.

- 1 Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta.
- 2 Misurare la temperatura all'entrata e all'uscita dell'unità interna dopo averla fatta funzionare per circa 20 minuti. La differenza deve essere superiore a 8°C (raffreddamento) o a 15°C (riscaldamento).
- 3 Controllare prima il funzionamento individuale di ciascuna unità, quindi controllare il funzionamento simultaneo di tutte le unità interne. Controllare la funzionalità di raffreddamento e di riscaldamento.
- 4 Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.



INFORMAZIONI

- La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- Dopo l'arresto dell'unità, non è possibile riavviarla per 3 minuti.
- Durante l'operazione di raffreddamento, sulla valvola di arresto del gas o in altre parti potrebbe formarsi del ghiaccio. Si tratta di un evento normale.



INFORMAZIONI

- Anche se l'unità viene spenta, si consuma energia elettrica.
- Quando l'energia elettrica torna dopo un'interruzione, verrà ripresa la modalità precedentemente selezionata.

11 Smaltimento



NOTA

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

12 Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

12.1 Schema dell'impianto elettrico

12.1.1 Legenda dello schema elettrico unificato

Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "*" nel codice della parte.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Interruttore di circuito		Messa a terra di protezione
	Connessione		Vite di collegamento a terra
	Connettore		Raddrizzatore
	Massa		Connettore del relè
	Collegamenti elettrici		Connettore di corto circuito
	Fusibile		Morsetto
	Unità interna		Morsettiera
	Unità esterna		Morsetto per cablaggio
	Dispositivo a corrente residua		

Simbolo	Colore	Simbolo	Colore
BLK	Nero	ORG	Arancione
BLU	Blu	PNK	Rosa
BRN	Marrone	PRP, PPL	Porpora
GRN	Verde	RED	Rosso
GRY	Grigio	WHT	Bianco
		YLW	Giallo

Simbolo	Significato
A*P	Scheda a circuiti stampati
BS*	Pulsante ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO, interruttore di funzionamento
BZ, H*O	Cicalino
C*	Condensatore
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Collegamento, connettore
D*, V*D	Diodo
DB*	Ponte diodi
DS*	Microinterruttore
E*H	Riscaldatore
FU*, F*U, (per le caratteristiche, fare riferimento alla scheda PCB all'interno dell'unità)	Fusibile
FG*	Connettore (messa a terra del telaio)

Simbolo	Significato
H*	Attacco
H*P, LED*, V*L	Spia pilota, LED
HAP	LED (monitoraggio di servizio: verde)
HIGH VOLTAGE	Alta tensione
IES	Sensore Intelligent Eye
IPM*	Modulo di potenza intelligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relè magnetico
L	In tensione
L*	Serpentina
L*R	Reattore
M*	Motore passo-passo
M*C	Motore del compressore
M*F	Motore ventola
M*P	Motore della pompa di scarico
M*S	Motorino di rotazione
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relè magnetico
N	Neutro
n=*, N=*	Numero di passaggi attraverso il nucleo di ferrite
PAM	Modulazione di ampiezza di impulso
PCB*	Scheda a circuiti stampati
PM*	Modulo di alimentazione
PS	Commutazione dell'alimentazione
PTC*	Termistore PTC
Q*	Transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
Q*C	Interruttore di circuito
Q*DI, KLM	Interruttore per dispersione di corrente
Q*L	Protezione da sovraccarichi
Q*M	Interruttore termostatico
Q*R	Dispositivo a corrente residua
R*	Resistenza
R*T	Termistore
RC	Ricevitore
S*C	Limitatore
S*L	Interruttore a galleggiante
S*NG	Rilevatore delle perdite di refrigerante
S*NPH	Sensore di pressione (alta)
S*NPL	Sensore di pressione (bassa)
S*PH, HPS*	Pressostato (alta pressione)
S*PL	Pressostato (bassa pressione)
S*T	Termostato
S*RH	Sensore di umidità
S*W, SW*	Interruttore di accensione
SA*, F1S	Assorbitore di sovratensione
SR*, WLU	Ricevitore del segnale
SS*	Interruttore selettore
SHEET METAL	Piastra fissa a morsettiera
T*R	Trasformatore
TC, TRC	Trasmettitore
V*, R*V	Varistore

Simbolo	Significato
V*R	Ponte a diodi, Modulo di alimentazione del transistor bipolare a ingresso isolato (IGBT)
WRC	Telecomando wireless
X*	Morsetto
X*M	Morsettiera (blocco)
Y*E	Serpentina valvola di espansione elettronica
Y*R, Y*S	Bobina dell'elettrovalvola di inversione

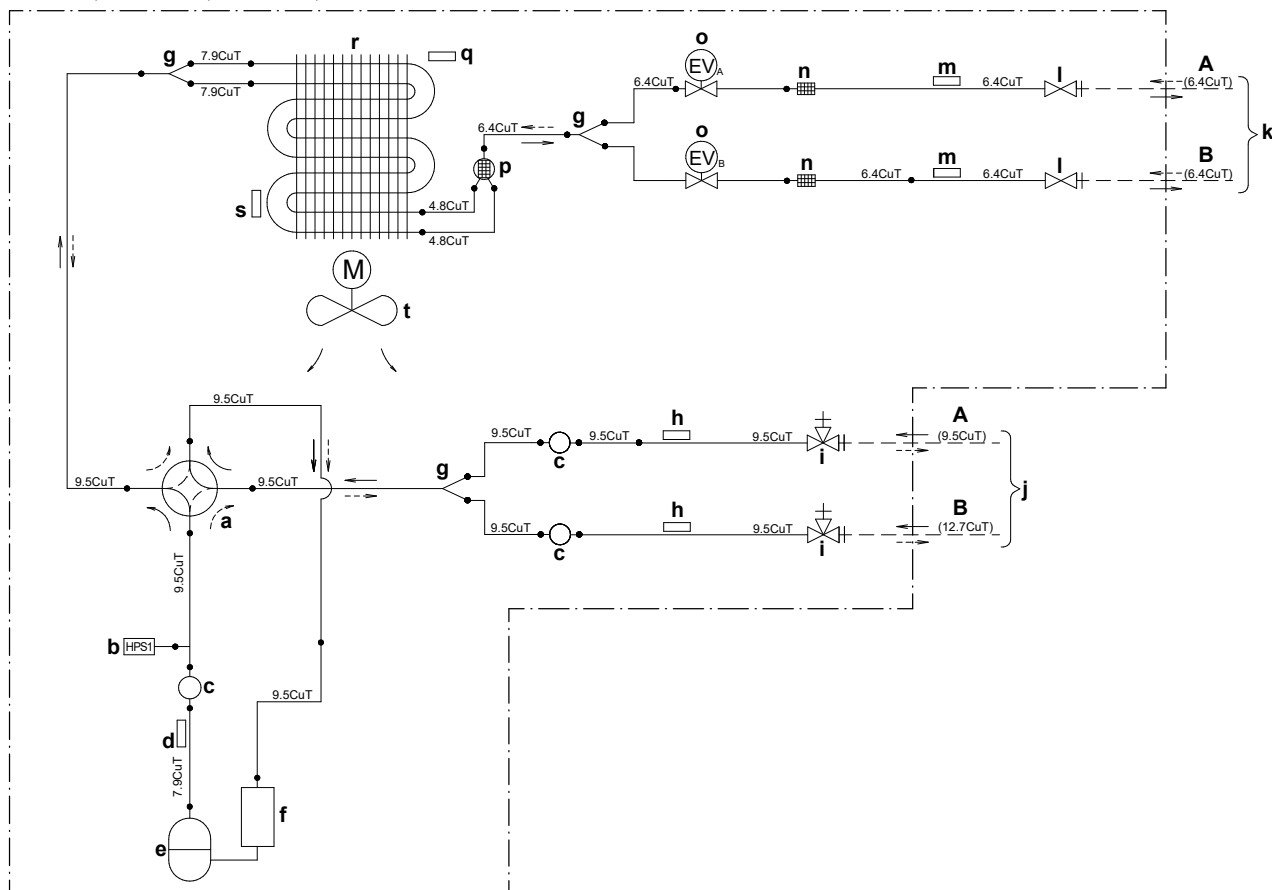
Simbolo	Significato
Z*C	Nucleo di ferrite
ZF, Z*F	Filtro antirumore

12.2 Schema delle tubazioni: Unità esterna

Classificazione categoria PED dei componenti:

- Pressostati di alta pressione: categoria IV
- Compressore: categoria II
- Altri componenti: fare riferimento a PED articolo 4, paragrafo 3

2MXM50, 2AMXM50, 2AMXF50, 2MXF50



- A** Stanza A
B Stanza B
a Valvola a 4 vie ATTIVATA: riscaldamento
b Interruttore di alta pressione con resettaggio automatico
c Silenziatore
d Termistore del tubo di scarico
e Compressore
f Accumulatore
g Tubo di diramazione
h Termistore (gas)
i Valvola di arresto del gas
j Tubazioni esistenti (gas)
k Tubazioni esistenti (liquido)
l Valvola di arresto del liquido
m Termistore (liquido)
n Filtro
o Valvola motorizzata
p Silenziatore
q Termistore temperatura aria esterna
r Scambiatore di calore
M Motore della ventola
 → Flusso del refrigerante: raffreddamento
 - - - Flusso del refrigerante: riscaldamento

ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

3P600450-2D 2020.08